

Hymne officiel JMJ 2016

Refrain en phonétique, paroles traduites en Français

Pastorale des Jeunes du diocèse de Bayonne, Lescar et Oloron

<http://jmj2016.pastojeunes64.com>



Musique et paroles : Jakub Blycharz ~ Traduction et phonétique : Abbé Szymon Brodowski

REFRAIN EN PHONÉTIQUE, PUIS EN POLONAIS ET FRANÇAIS

Bouo-go-soua-viè-gni

Błogosławieni

Bienheureux

mi-ouo-chèr-gni

miłosierni,

les miséricordieux

Al-bo-vièm o-gni

Albowiem oni

Car ils

mi-ouo-chèr-dja

miłosierdzia

miséricorde

dos-ton-pion

dostąpią !

obtiendront

PAROLES ORIGINALES ET PAROLES TRADUITES

Błogosławieni miłosierni

1. Wznoszę swe oczy ku górom, skąd
Przyjdzie mi pomoc;
Pomoc od Pana, wszak Bogiem On
Miłosiernym jest!

[REFREN]

**Błogosławieni miłosierni,
Albowiem oni miłosierdzia dostąpią!
(X2)**

2. Kiedy zbłądzimy, sam szuka nas,
By w swe ramiona wziąć,
Rany uleczyć Krwią swoich ran,
Nowe życie tchnąć!

3. Gdyby nam Pan nie odpuścił win,
Któż ostać by się mógł?
Lecz On przebacza, przeto i my
Czyńmy jak nasz Bóg!

4. Pan Syna Krwią zmaszał wszelki dług,
Syn z grobu żywy wstał;
„Panem jest Jezus” – mówi w nas Duch.
Niech to widzi świat!

[BRIDGE]

Więc odrzuć lęk i wiernym bądź,
Swe troski w Panu złoś
I ufaj, bo zmartwychwstał i wciąż
Żyje Pan, Twój Bóg!

Bienheureux les miséricordieux

1. Je lève mes yeux vers les montagnes,
D'où le secours me viendra-t-il ;
Le secours me viendra du Seigneur,
Car il est un Dieu Miséricordieux ! (Psaume 120)

[Refrain]

**Bienheureux les miséricordieux,
Car ils obtiendront miséricorde ! (Mt 5,7)
(x2)**

2. Quand nous nous égarons, lui-même nous cherche
Pour nous prendre dans ses bras, (Lc 15, 4-7)
Pour guérir les blessures avec le sang de ses blessures
[Pour] Insuffler les vie nouvelle !

3. Si le Seigneur ne nous pardonnait pas nos fautes
Qui subsisterait ? (Psaume 129,3)
Mais Il pardonne, donc, nous aussi,
Faisons comme notre Dieu ! (Mt 6,12)

4. Le Seigneur, avec le Sang du Fils, a effacé toute dette,
Le Fils s'est levé du tombeau ;
« Jésus est Seigneur » - proclame en nous l'Esprit,
Que le monde puisse le voir ! (cf. Rm 10,9-10)

[Pont]

Rejette donc la peur et sois fidèle,
Dépose tes préoccupations dans le Seigneur (Ps 54,23)
Et aie confiance en Lui, car Il est ressuscité ;
Et toujours, Il vit, le Seigneur ton Dieu !

